

ALPHABETICA

Arabic Nights. Arabic

# ALNASCHAR.

الليلة العاشرة والسبعون بعد المائة من حكايات ألف ليلة وليلة  
 انشأ الله تعالى في هذه الليلة القابلة قاتل دمناران لاختهما شهراران ما احياه  
 قاتل لشواير من شهراران ما احياه

\*\*\*\*\*  
 راجع الى شهراران ما احياه  
 وراجع الى شهراران ما احياه  
 كاشى الليلة القابلة قاتل دمناران لاختهما شهراران ما احياه  
 ان كنتي غير نائمة فادنى لنا الحديث قالت لها حبا  
 وكرامة جلغنى ادبها الملك العظيم الشان ان المروى قال واما  
 اخى الخامس فانه كان مقطوع الاذان فكان رجلا فقيرا وكان  
 يسال الناس ليله ويقتات به نهارا وكان والدنا شيخا كبيرا

Pro كنى Grammatica ratio postulat ut legatur كنى: sed ita se habet  
 Cod. MS. quem ubique ad literam sequor. Oblata hac occasione, lectorem velim moni-  
 tum, quod *Noëtes Arabica* non eam dictionis puritatem jactant, quam *Arabistae Liber*  
 elegantissimus, cui Titulus *الخلفاء*: Hic enim stylo scribitur castissimo, et  
 undique tornato; Fabulae vero illae, populo ut placerent confectae, vulgaribus Arabismis  
 omni fere pagina scatent.

Notandum est etiam, multa in iis reperiri vocabula, quorum et in Golii, et ipsorum  
 Arabum lexicis aut mentio omnino desideratur, aut equidem satis congruens interpretatio.

Aliorum sit haec notis grammaticalibus explicare; Editoris ego fidi tantum partes in me  
 suscipere volui.

طاعنا

A



طاعنا في السن فاعتل ومات وخلف لنا سبعة مائة درهم فاقسمنا  
كل واحد مائة درهم فاما اخي الخامس فاده اخذ الدراهم واحتر  
ولم يدري ما يفعل بها وبينما هو يفكر في ذلك الدراهم ان  
وقع في خاطره ان يشتري بها رجلا من كل نوع وبيعه وينتفع  
به فاشترى الزجاج وجعله في طبق كبير وقعد في موضع بيع  
فيه والي جانبه حايط فعند ظهره عليه وقعد يفكر فقال في نفسه  
اعلمي ما نفس ان راس مالي هذا الزجاج ابيعه باربع مائة درهم  
ثم اني لم ازل اشترى وابيع الي ان يبقى معي اربعة الاف  
درهم ولا ازال حتي اشترى تجارة واحملها الي موضع كذا وكذا  
ابيعها بمائة الف درهم ثم لا ازال حتي اشترى ايضا تجارة  
واشترى بها من جميع الجواهر والعطر واربح ربحا عظيما فعند  
ذلك اشترى دارا حسنة واشترى المماليك والخدم والخيول واكل  
واشرب واقصب ولا اخلي مغني ولا مغنية في المدينة حتي اجيبهم  
الي عندي واعمل ادشا الله تعالى راس مالي مائة الف درهم هذا  
كله كان يحسبه في باله وطبق الزجاج قد اتمه بالمائة درهم ثم  
انه حسب في خاطره وقال واذا صار مالي مائة الف درهم فعند  
ذلك ابعت الدلالات في الخطب واخطب بنات الملوك والوزرا  
واخطب بنت الوزير فاده قد بلغني عنها بادهها كاملة الاوصاف  
بديعة الحسن ملبسة الاطراف وامهرها بالف دينار فان رضوا كان  
ولا اخذتها علي رغم اني ابيعها قهرا فاذا حصلت في داري  
اشترى عشرة خدام صغار ثم اشترى كسوة الملوك واصوغ سرج  
من ذهب وارضعة بالجواهر المثلث ثم اركب المماليك خلفي وقدمي  
وانور المدينة والناس يسلمون علي ويدعون لي فاذا رجعت  
دخلت علي الوزير والمماليك خلفي وقدمي وعن يميني وشمالني  
فانرا راني قام لي قائما واقعدني مكانه وقعد هو دوني لاني

صهرة





صهرة واخذت مغي خادمتين واحملهم كيسين فيهم الف دينار  
الذي اعدتها للمهر واهدي الف دينار اخرى حتي فعلوا امروتي  
وكبر نفسي وصغر الدنيا في عيني ثم انصرف الي داري فاذا  
جا احد من ناحية امراتي وهبت له واخلفت عليه وان جا بهدية  
رودتها عليه ولم اقبلها منه ولا اخلي روعي الا في موضعها ثم  
انني اقدم اليهم باصلاح شائي فاذا فعلوا ذلك قدمتهم وامرتهم  
برفاهها واصبح داري اصلاحا تاما فاذا جا وقت الخلوة بامراتي  
ليست افخر فيما بي وقعدت علي مرتبة ديباج متسكي لا التفت  
يمينيا ولا شمالا لشدة عقلي ورادة عقلي وقلة كلامي وتكون  
امرأتي قائمة كالسدر في حليها وحملها واما لا انظر اليها  
عجبا ودهيبا وصلاحا حتي يقولوا جميع من حضر ما سيدنا  
ومولانا امرأتك وجاريتك تعطف عليها فادها قائمة بين يديك  
فادع لها بنظرة فقد اضر بها القيام ودهوسوا الارض قد اسي مرارا  
فعند ذلك ارفع راسي وانظر اليها بنظرة واحدة ثم ارجع فاطرق  
راسي فيمضون بها الي مجلس النام فاقوم انا واقهر قماشتي ثم  
البس احسن منها فاذا جات المرة الثانية بالخلعة الثانية لا انظر  
اليها حتي يقولون يمين يمين ويستألفوني ايضا عدة مرار فانظر  
اليها بطرف عيني ثم اطرق الي الارض ولا ازال كذلك حتي يتم  
جلاها فانركي شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث فقالت ديناران  
الاختها شهرزاد يا اختاه ما احسن حديثك وما اغربه وما احلاه  
قالت لها ان عفي عني الملك ولم يقتلني فالليلة المقبلة اجئتكم  
بحديث اعجب من هذا الحديث واغرب

الليلة الثالثة والستون بعد المائة

من حديث حكايات الف ليلة وليلة ٥ A C I B  
فلما

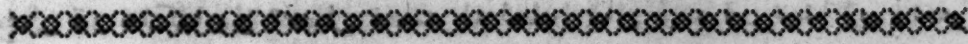


فلسما كانت الليلة القابلة قالت دياران لاختها يا اختاه ان  
 كنتي غير دائمة فحدثينا بحديث من احاديثك الحسن لكي تقطع  
 به سهر ليلتنا هذه قالت لها حبا وكرامة بلغني ايها الملك السعيد  
 ان المرحوم قال فحسب اخي هذا كله في نفسه ثم قال ولا ازال  
 احب علي العروس حتي يتم جلها ثم اني امر بعض الخدم ان  
 يقدموا كيسا فيه خمسمائة دينار فانفعه الي المواشيط ثم امرهم ان  
 يدخلوني معها فاذا دخلوا بها فانظر اليها وانام الي جادبها ولا  
 اكلمها حتي تقول عني ان نفسي كبيرة وحبي امها فتقبل يدي  
 وتقول يا سيدي انظر الي جاريتك فادها تشتهي قربك واجبر  
 خاطرها فلا ان عليها جوابا فاذا رأت ذلك مني فتقوم تبوس  
 رجلي مرارا وتقول يا سيدي ابنتي صبية وما رأت رجلا فاذا رأت  
 منك ذلك الاقتباس ينكسر قلبها فمل اليها وكلمها وطيب  
 قلبها وخاطرها ثم تعطيهامها قدحا فيه شراب وتقول لها اخلفي  
 علي سيدك واستغنيه فاذا جالني اتركها قائمة بين يدي وانا  
 متكئ لا انظر اليها من كبر نفسي حتي تقول بانني عزيز ونفسي  
 عزيزة ولا ازال حتي اخليها قائمة بين يدي لتذوق طعم الهوان  
 وتعلم بانني سلطان فتقول لي يا سيدي بحق الله عليك لا  
 ترون القدر من يدي وانا جاريتك فلا اكلمها فتلج علي وتقول لا  
 بد من شربة وتقدمه الي فمه فانفض يدي في وجهها وارفسها  
 برجلي واعمل هكذا ثم رفس برجله فحكت في طبق الزجاج وكان  
 في مكان عالي مرتفع عن الارض فنزل الي الارض وتكسر كلما فيه



## A G I B,

## SIVE COLLENDER TERTIUS.



الليلة السابعة والخمسون من حديث الف ليلة وليلة

فلما كانت الليلة القابلة قالت ديناران لاختها شهر ران يا اختاه ان كنتي غير نائمة فاتي لنا الحديث قالت لها حبا وكرامة بلغني ايها الملك السعيد ان القلندر الثالث قال للصبي اعلمي ان قصتي كقصتهم وقصيتي كقصيتهم ولكن حديثي اغرب واعجب وهو سبب قلع عيني وحلق ذقني وجواجي وان رفقاتي جاهم القضا بغتة ولكن اذا الذي جلبت القضا علي ذاتي بيدي وذلك ان ابي كان ملكا عظيما اكبر من ساير اقاربه واقوي من ساير السلاطين فلما مات تسلطنت بعده وكانت مدينتي علي اعلا البحر والبحر تحت المدينة والجزاير كلها في وسط البحر واسمي الملك عجيب وكان لي خمسون مركبا تنقل بضاعة للتجار وخمسون مركبا مستعدة للحرب والقتال في يوم من الايام اردت ان انتزه في الجزاير فاخذت معي ذخيرة شهرين وجهرت معي عشرة مراكب وسافرت مدة اربعين يوما فتملك الليلة هبت علينا ارياح مختلفة حتي ايسنا من الحياة فعند ذلك قلت ليس المخاطر بمحمون وان سلما ثم دعوت الله تعالى وتوسلت اليه الي ان انفجر الصباح فسكنت الارياح واشرفت الشمس واستقرنا علي جزيرة فخرجنا من المركب الي البر وجلسنا ناكل ونشرب يومين ثم سافرنا عشرة ايام

اجام اخر وكلمها له يتمتع البحر في وجوها ودبعد عن البر  
 فاستغرب الراس البحر ثم قال للناطور اصعد الي اعلا الصاري وانظر  
 في اي ارض نحن فصعد الناطور وغاب مقدار ساعة ودون وقال  
 للناطور رايت من اليمين سما منكبة ورايت عن الشمال ظلام دلوحي  
 فلما سمع الرئيس كلام ارميا عمامة عن راسه ولطم علي وجهه  
 وقال قد هلكنا بلا محال فقلت له لماذا قال لانه قد تهننا في البحر  
 وما بقينا بقدر علي الرجوع وغدا نصف النهار نصل الي جبل  
 الاسود وهو معدن المغناطيس وتجربنا المياه غصبا الي تحتة فينفتح  
 المركب ثم تخرج كل المسامير الذي فيه الي الجبل وتلصق فيه  
 لان الله تعالى جعل في المغناطيس سر عجيبي يحذب الحديد وفي  
 الجبل حديد لا يعبر عنه بعقل من المراكب التي تمر عليه  
 وعلي الجبل قبة من نحاس اصغر معقودة علي عشر عواميد من  
 النحاس وداخل القبة فارس راكب علي فرس وفي صدر الفارس لوح  
 من رصاص منقوش عليه بقلم الفارسي يا ايها الناس ما  
 يهلكك الناس الا هذا الفارس الراكب فاذا وقع هذا من علي  
 فرسه استراحت الناس فلما سمعنا منه ذلك بكينا بكاء شديدا  
 وكل منا وقع صاحبه فلما كان الغد قربنا من جبل المغناطيس  
 ولما كان نصف النهار صرنا تحتة ونفسخت المراكب  
 وخرجت المسامير والتصقت بالجبل وغرق كل من كان معنا  
 فنجاني الله تعالى واخرجني علي لوح من الواح المركب فضربة  
 الريح الي ان اوصلة الي الجبل فطلعت الي الجبل فادركني  
 شهرزان الصباح فسكتت عن الحديث قالت لها اختها دينا ران  
 يا اختاه ما اطيع حديثك وما احلاه قالت ان عفي عني  
 الملك ولم يقتلني فالليلة المقبلة اجدكم بحديث اعجب  
 منه واغرب



### الليلة الثامنة والخمسون من حكايات ألف ليلة وليلة

فلما كانت الليلة المقبلة قالت ديساران لاختها شهرران  
يا اختا ان كنتي غير حايمة فاتي لنا الحديث قالت لها حبا  
وكرامة بلغني ايها الملك السعيد ان القلندري الثالث قال  
للصبيبة يا سيدتي فلما طلعت الي الجبل دخلت الي القبة  
وتوضأت وصليت وشكرت الله على السلامة ثم دمت تحت القبة  
فرايت في منامي قايل يقول يا عجب اذا انتبهت من النوم  
فاحفر تحت رجلك تجد قوسا من النحاس وثلاث دشابات من  
رصاص منقوش عليهم طلسمات فخذ القوس والنشبات وارمي الفارس  
من على الفرس وريح الناس من هذا البلا العظيم واذا  
رمى الفارس فانه يقع من فوسه في البحر وتقع الفرس عندك  
فخذ الفرس وانقشها موضع القوس فاذا فعلت ذلك فانه يعلن  
البحر حتي يساوي القبة فاذا تساوي الما مع القبة فانه ياتي  
اليك زورقا وفيه شخص من نحاس وفي يده مقذف فاركن  
معه ولا تسم باسم الله تعالى فهو يقذف بك مدة عشرة ايام الي  
ان يوصلك الي بحر السلامة ومن هناك تصل الي بلدك فهذا  
يتم لك اذا لم تسمي ثم استيقظت من نومي وفعلت مثلما  
قال الهاتف فما رايت بعد ساعة الارر وقاعد اقبل الي وفيه  
شخص من نحاس فطلعت علي الزورق وانا ساكت لم اتكلم  
فقدف بي الي تاسع يوم ففرحت ورايت جزاير وبلدان ورايت  
علامات السلامة فمن شدة فرحي حمدت الله تعالى ثم هلمت  
وكبرت فلما تم ذلك مني فلم اشعر الا والزورق قد فني من بطنه  
الي البحر فلما صرت في البحر سمعت ذلك اليوم الي الليل فمن  
شدة التعب سلمت نفسي الي الغرق فهب حينئذ ربح عظيم فقد فتنني  
الي البر لامر يردده الله تعالى فنشرت ثيابي علي الارض وبت  
تلك

تلك الليلة مثلما جابتني امي فلما كان عند الصباح لبست ثيابي  
 وتمشيت واذا انا بغوطة ذات اشجار وادهار وفي تلك الغوطة  
 جزيرة متصلة بالبحر فقلت لا حول ولا قوة الا بالله العلي  
 العظيم فيمنما انا مفكر في امري ان نظرت من البعد مرضيا  
 فيه رجال وهم قاصدين الجزيرة التي انا فيها واذا بالمركب قد  
 جا الي البر وطلع منهم عشرة عبيد فاجتمعوا في مكان واحد  
 ومعهم شي فطلعت الي الشجرة واذا بالعشرة عبيد مشوا الي ان  
 وصلوا الي تحت الشجرة وشالوا التراب الي ان كشفوا عن طابق  
 ثم عادوا الي المركب ونقلوا منه خبزا في اعدال وفودات دقيق  
 واواني فيهم سمن وعسل وغنم ومواعين وطنافس ومخدرات وبسط وجميع  
 اليه الساكن الي ان فرغوا جميع ما في المركب في ذلك المكان  
 ثم بعد ذلك طلعت العبيد ومعهم شيخ كبير قد افناه ابقا  
 وعارك الدهر فما استبقا كانه بصقة ملقا في خرقه ررقا تدر به  
 الريح غربا وشرقا كما قال فيهِ الشاعر

ارعشني الدهر اي رعى  
 والدهر ذوا قوة وبطشي  
 قد كنت امشي ولست اوعا  
 واليوم اوعا ولست امشي

وفي يد الشيخ شاب مليح قد فرع في قالب الجمال  
 والبها والكمال والقدر والاعتدال وكقصيد البان  
 يميل مثل رمح الخمران يسحر كل قلب بجماله ويسلب كل  
 لب باقواله وقد كمل صورة وخلقا وفاق الناس منظرا  
 ونطقا كما قيل فيه

وجي بالحسن كي يقايسة  
 فنكس الحسن راسه خجلا

فقل



فَقِيلَ يَا حَسَنُ هَلْ رَأَيْتَ كَذَا  
فَقَالَ أَمَا كَذَا رَأَيْتَ فَلَا

فَلَمْ يَزَالُوا سَائِرِينَ حَتَّى جَاوَا وَنَزَلُوا فِي الْكَفْرَةِ ثُمَّ غَابُوا سَاعَتَيْنِ  
أَوْ أَكْثَرَ فَظَلَعَ الشَّيْخُ وَلَمْ يَطْلَعْ مَعَهُ الشَّابُّ فَرَدُّوا التُّرَابَ كَمَا  
كَانَ وَنَزَلُوا فِي الْمَرْكَبِ وَسَافَرُوا ثُمَّ بَعْدَ سَاعَتَيْنِ نَزَلَتْ أَدَا مِنْ  
الشَّجَرَةِ وَجِئَتْ إِلَى الْكَفْرَةِ فَنَبَشَتْ التُّرَابَ وَنَزَلَتْ إِلَى الْكَفْرَةِ  
فَرَأَتْ سَلَمَ خَشَبٍ مَعْقُونٍ نَزَلَتْ فِي السَّلَمِ فَرَأَتْ فِي آخِرِهِ بَيْتًا  
مَبْنِيًا مَفْرُوشًا بِأَشْوَاعِ الْبَسَطِ الْحَرِيرِ وَالصَّبِيِّ جَالِسٍ عَلَى مَرْتَبَةٍ عَالِيَةٍ  
وَبَيْنَ يَدَيْهِ مَشْمُومٌ وَفَاكْهَةٌ فَلَمَّا رَأَى أَصْفَرَ لَوْنَهُ فَسَلَّمَتْ عَلَيْهِ  
وَقَالَتْ لَهْ هَدِي رَوْحَكَ يَا سَيِّدِي فَلَا بَأْسَ عَلَيْكَ بِأَقْرَبِ عَيْنِي  
فَإِنَّا أَنَسَى وَابْنُ مَلِكٍ مِثْلَكَ سَافَقَنِي الْمَقَانِيرُ إِلَيْكَ حَتَّى  
أَوْدَسَكَ فِي وَحْدَتِكَ فَإِذْ رَكَ شَهْرَزَادُ الصَّبَاحِ  
فَسَكَّتْ عَنْ الْحَدِيثِ فَقَالَتْ لَهَا أَخَذَهَا  
دِينَارَانِ يَا اخْتَاةَ مَا أَطْبَعَ حَدِيثُكَ وَمَا أَحْلَاةَ قَالَتْ إِنَّ عَفَى  
عَنِي الْمَلِكُ وَلَمْ يَقْتُلْنِي أَنشَأَ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِ اللَّيْلَةَ الْمُقْبِلَةَ أَحَدُكُمْ  
بِحَدِيثِ أَحَبِّ مِنْ هَذَا وَأَعْرَبِ

اللَّيْلَةَ التَّاسِعَةَ وَالْخَمْسُونَ فِيمَا جَرَى مِنْ حَدِيثِ عَجَائِبِ وَغَرَائِبِ  
وَأَعْقَابِيَّاتِ حِكَايَاتِ الْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ

فَلَمَّا كَانَتْ اللَّيْلَةُ الْقَابِلَةُ قَالَتْ دِينَارَانِ لَأَخْتَاهَا  
شَهْرَزَادُ يَا اخْتَاةَ إِنَّ كُنْتُ غَيْرَ شَائِمَةٍ فَاتَمَنِي

لَنَا

C

لنا الحديث قالت لها حيا وكرامة بلغني  
ايها الملك ان القلندر الثالث قال للصبي  
يا سيدني فلما سمع مني السلام  
هذا السلام وتحقق اني من جنسه فرح  
بي جدا ورن لونه وقربني اليه وقال يا اخي قصصني عجيبة  
وحكايتي غريبة وذلك ان والدي رجل تاجر جواهر له عبيد  
وماليك تسافر له بالمرائب وله معاملات مع الملوكة ولم يدر في ولد  
قط فراي في منامة انه يدرق ولدا ولحق عمره قصير فاصبح حزينا  
فلما كانت تلك الليلة حملت بي امي فارح ابي فارخ حملها  
وانقضت ايام اشهرها فولدتني ففرح ابي فرحا عظيما فجاءت  
المنجمون وقالوا لامي ولدك يعيش خمسة عشر سنة وعليه قطوع  
بعدها فان سلم منه نجا والدليل على ذلك ان في البحر المالح  
جبل يقال له جبل المغناطيس وعليه فارس وفرس من نحاس وفي  
رقبة الفارس لوح من رصاص مثنى مثنى وقع الفارس من علي  
الفرس فان ولدك يموت بعد خمسين يوم وقاتل ولدك هو الذي  
يرمي الفارس عن فرسه واسمه الملك عجيب ابن الملك خضيب  
فاغتم غما شديدا ثم رباي الي ان بلغت خمسة عشر سنة فمات  
عشرة ايام جات المنجمون واخبروا والدي بان الفارس وقع في  
البحر والذي ارماه اسمه الملك عجيب ابن الملك خضيب فلما  
سمع ذلك بنى لي ذلك المكان وجاءني السمعة الي انقضت المدة  
وقد مضى من المدة عشرة ايام وبقي من القطوع اربعين يوما  
هذا كله من الملك عجيب ابن الملك خضيب ليلا يقتلني فيما  
سيدني فلما سمعت قصته وحكايته تعجبت من ذلك وقلت في  
ناتي انا الملك عجيب ابن الملك خضيب وانا الذي رميت الفارس  
وانا والله لا اقتله ولا اؤذيته ثم قلت له يا سيدني كيف  
الردا



الردا ووقفت اذا انشا الله تعالى ما عليك خوف وادنا اقعده  
عندك واخدمك واطلع معك الي عند ابوك وتوصلني  
الي بلادني وتربح اجري فخرج بقولي وجلست اوانسه واحدة  
الي الليل فلما كان وقت النوم فرشت له وعطيته وادنا الاخر دمت  
فلما كان وقت الصباح قدمت له ما فغسل وجهه وقال لي  
جزاك الله عني كل خير والله ان سلمت من الرجل الذي هو  
المالك عجب لا جعل ابي يكافيك بكل جميل فقلت  
له لا كان ذلك اليوم الذي يصيبك فيه سو ثم قدمت له  
شي من المأكول فاكلنا ثم قمت فحرت قصص طاب ودك  
وعملت له منقلة ولعبت انا واياه ذلك النهار ودخن في غاية  
الانشراح ولم يزل يا سيدتي علي هذا الحال ياكل وشرب  
ولعب وانشراح واخدمه مدة تسعة وثلاثون يوما فلما  
كان يوم الاربعين فرح الصبي بسلامة نفسه فقال لي يا  
اخي اريد من احسانك ان تسخر لي ما جوتي اغتسل واغمر  
ثيابي لاني قد نجاني الله من الموت بواسطتك فقلت له حيا  
وكرامة فقلت وسخرت له ما قد خل الي خزائنه وغسل وغمر  
ثيابه ثم صعد علي المرتبة وطم في اخر الغسل وقال لي يا اخي  
اقطع لي بطيخة ونوب ماها بسكر نبات فقلت اخذت راس  
بطيخ وجئت به في طبق وقلت له يا سيدي هل عندك خبر  
من السكين فقال هائي موضوعة فوق راسي علي الصفة فنهضت  
راسي علي الصفة قهضت برشاقة واستعجال وخطفت السكين  
من قرابها ورجعت الي خلف فزلقت رجالي بقضا الله وقدره  
فوقعت علي الغلام والسكين بيدي فاغررت في قلبه فمات من  
ساعته فلما علمت انه قد قضى نحبه والي قتله صرخت  
صرخة عظيمة ولطمت علي وجهي وشققت اثوابي وقلت في بالي  
ما هذه الا مصيبة السهم الي استغفرك من اقله وليقني من  
قبله

قبله وما هذه الا مصايير اجرعها غصة بعد غصة ما شا الله  
كان فادرك شهران الصباح فسكمت عن الحديث فقالت  
لها اختها يا اختاه ما اطيعك حديثك وما احلاه قالت  
ان عفي عني الملك ولم يقتلني فاني الليلة المقبلة احذركم  
بحديث اعجب منه واغرب

الليلة الستون من حديث

حكايات الف ليلة وليلة

فلما كانت الليلة القابلة قالت ديناران لاختها شهران  
يا اختاه ان كنتي غير دائمة فاتي لنا الحديث قالت لها  
حبا وكرامة بلغني انها الملك السعيد ان الفيلسوف  
الثالث قال للصبي يا سيدتي لما تحققت قتلتي فقامت طلعت  
من السلم ووديت الطبقة موضعها وخرجت الي مكاني ومدت  
عيني صوب البحر فرايت المركب الذي اتا به وقد جا طالبا  
والمركب يشق البحر طالبا الجزيرة فقلت في بالي الان يطلعون  
ويقشغون ولدهم مقبول فيقتلونني ايضا فعدت الي شجرة  
هناك فطلعت اليها واستقرت بورقها وجلست حتي وصل المركب  
والتصق بالبر وطلعت العبيد ومعهم ذلك الشيخ الكبير ابو  
الصبي وجاوا الي الموضع وحفروا القراب فوجدوه ليننا فتعجبوا  
من ذلك ثم نزلوا الي عند الصبي فوجدوه نائم ووجهه يضي  
من اثر الحمام وعليه اثواب بيض نضاف وفي قلبه سكين  
مفروسة وهو ميتا فبكوا عليه واتحبوا وغشي علي ابوه حتي  
ظنوا العبيد انه قد مات ثم استفاق وطلع الي الارض وطلعوا  
العبيد وقد لغوا الصبي في اثوابه ونقلوا جميع ما كان في ذلك  
المكان



المكان حتي والصبي فلما راه اذوه ملقا علي الارض حث التراب  
علي راسه ثم حملوا الجميع دوابهم الي المركب كل هذا جري  
وانا اري ما يفعلون واسمع ما يقولون وقد شاب راسي مما  
قاسية من الهموم والمصائب فان ركي شهرران الصباح فسكتت عن  
الحديث فقالت لها اختها ديناران يا اختاه ما اطيع حديثك  
وما اشهاه قالت واين هذا الحديث مما احذركم به في الليلة  
المقبلة ادشا الله وكنت من العايشين وعفي عني الملك  
ولم يقتلني فاني احذركم بحديث اعجب من هذا واغرب  
فقال الملك والله لا اقتلها حتي اسمع باقي حديثها واعون  
اقتلها كجري عابني مع غيرها

الليلة الحادية والستون من حديث

حكايات ومواقع الف ليلة وليلة

فلما كانت الليلة المقبلة قالت ديناران لاختها شهرران يا اختاه ان  
كنتي غير دايمه فاتي لنا باقي الحديث قالت لها جبا وكرامة  
بلغني ايها الملك ان القلندري الثالث قال للصبي يا سيدتي  
كنت بالنهار استقيم في الجزيرة وبالليل ازل الي القاعة مدة  
شهرين وانا انظر الي الجزيرة من ناحية الغرب وهي كما اري بقل  
ساوها فما كمل مدة ثلاثة اشهر حتي دشفت من تلك  
الناحية مطلقا ففرحت حينئذ وايقنت بالسلامة فطلعت من  
المكان الساف الي جبل فرايت بر كلة ومثل فشدت روجي  
وقطعت ذلك الرمل وانا بنار تضي من البعد فقلت لا بد لهذه  
النار من اثر فاشدت اقول

عسقي ان الدهر يلوي عنائي  
وياتي بخير فالرمان غير  
ويسعد امالي ويقضي حوائجي  
ويحدث من بعض الامور امور

ثم قصت النار فلما وصلت اليها وجدتها قصرا مصفحا  
بالنحاس الاحمر ومن حرارة الشمس يربي من بعيد كانه نار  
فجلست عند القصر فلما مضى ساعة الا واقبل علي عشرة شباب  
ثقيمين الاثواب ومعهم شيخ كبير الا ان الشباب كلهم عوران  
من عيين اليمين فتعجبت منهم غاية العجب فلما راوني  
سلموا علي وسالوني عن حالي فاخبرتهم بالقصة من اولها  
الي اخرها فتعجبوا غاية العجب وادخلوني الي القصر فرايت  
فيه عشرة نخوة وعلي كل تخت فراش ارق وبيد تلك  
التخوت تخت صغير وهو مثلهم كل شي عليه ارق فكل شاب  
منهم طلع الي تخت والشيخ طلع الي ذلك التخت الصغير ثم  
قالوا لي اجلس يا فتى في ارض القصر ولا تسال عن احوالنا  
ولا عن عورتنا ثم قام الشيخ وقدم لكل واحد منهم طعاما  
وقدم لي طعام وحدي ثم قدم لهم شراب ولي ايضا فلما فرغنا  
من الاكل جميعنا جلسوا يتنائموا الي حين النوم قالوا للشيخ  
قدم لنا رايتنا فقام الشيخ ودخل الي مخدع وجا وعلي راسه  
عشرة اطباق ثم اوقد عشرة شموع وعرز في كل طبق سمعة ثم  
كشف الاغطية عن الاطباق فبان من تحتها رمان وبق فحم  
وسخام القدر فشمروا عن سواعدهم وسخدموا وجوههم وبنوا يلعنوا  
علي



علي وجوههم ويقولون كنا نديمين بطولنا ما خلاصا فضولنا  
ولما كان الصبح قدم لهم الشيخ ما حار فغسلوا وجوههم  
ولبسوا اثوابا غير اثوابهم فلما رايت ذلك دهش عقلي واشتغل  
سري ونسيت هاجر الي فعند ذلك سالتهم عن سبب ذلك  
الامر فالتفتوا الي يا فتى لا يفرك شبابنا وفعلنا وتصحك  
سكوتك عن كلامك ثم قام الشيخ ومن بعض اشيا للاكل  
فاكلنا وفي قلبي نار لا تطفي فبعد الاكل جلسنا نتحدث  
الي ان صار نصف الليل فقالوا الشباب للشيخ قد ان  
وقم النوم قدم لنا رايتنا فقام الشيخ وجاب الاطباق مثل  
الاول وفعلوا كما فعلوا اول ليلة فبقيت في وجل عظيم لاني  
اقتمت عندهم شهر كامل وكل ليلة يفعلون ذلك  
فقلت لهم ايها الفتيان اسالكم بالله ان يزيلوا عني هذا  
الهم وتخبروني عن سبب عملكم هذا العمل وقولكم كنا  
ناديمين بطولنا ما خلاصا فضولنا وان كان ما تخبروني والابروح من  
عندكم في حال سبيل لان المثل يقول بعدي عن حبي  
اجمل لي واحسن عين لا تنظر قلبي لا يحزن فلما سمعوا كلامي  
قالوا يا فتى نحن ما اخفيناه هذا الامر الا شفقة عليك لئلا  
تسبقنا مثلنا ويصيبك ما اصابنا فقلت لهم لا بد ان تخبروني  
بذلك فقالوا يا فتى نحن ناصحين لك فاقبل منا نصحا ولا  
تسالنا عن امرنا فتصير امور مثلنا فقلت لا بد لي من ذلك  
فقالوا يا فتى متى ما اتفق لك هذا ما ندعونا ونركب عندنا ثم  
اذهم قاموا جميعهم وعمدوا الي كيس فذبحوه وسلخواه قربة  
وقالوا لي خذ هذه السكين معك وادخل في هذا الجلد ونحن  
نخيطه عليك ونروح فيما نيك طائر اسمه الرخ يحملك برجالية  
ويطير بك وبعد ساعة نحس بروحك اذ وضعك علي جبل فاذا  
صرت

صرت على الجبل فشق الجلد بهذه السكين وأخرج منه فيطير  
الطير فانهض من ساعتك وامشي مقدار نصف النهار فتبصر  
قدامك قصرا خاليا وهو مصفح بالذهب الأحمر وموضع بانواع  
الاحجار من الزمرد والياقوت وغير ذلك تبلغ منك اذا  
دخلته فدخلنا الى هذا القصر هو سبب سخام وجوهنا  
وقلعت عيوننا واذا احكي لك واحد منا ما جري عليه يطول  
عليك الشرح فادرك شهرراة الصباح فسكتت عن الحديث فقالت  
لها اختها ديناران يا اختاه ما اطيع حديثك وما احلاه  
قالت لها ان عفي عني الملك ولم يقتلني فالليلة المقبلة احدكم  
يحديث اطيع من هذا واغرب واعجب

### الليلة الثانية والستون من حديث

#### حكايات الف ليلة وليلة

فلما كانت الليلة الثالثة قالت ديناران لاختها شهرراة يا اختاه ان  
كنتي غير نائمة فاتي لي الحديث قالت لها حبا وكرامة بلغني  
ايها الملك السعيد ان القلندري الثالث قال للصبيبة يا  
سيدتي ثم انهم ادخلوني في ذلك القربة وخطبوا علي ودخلوا  
الي قصرهم فما مضي الا ساعة حتي جا طير ابهى عظيم  
فاخطفني وطار بي وحطني على ذلك الجبل فشقيت الجلد  
وخرجت فلما راني الطير يا سيدتي طار عني فنهضت مسرعا  
وسرت نحو القصر فرأته كما هو قد ذكر لي فدخلت فرأته  
قصرا عجيبا وما يدور به مائة خرسقان من خشب الصندل  
والعود مصفح بالذهب الأحمر وفي صدر القصر اربعين جارية  
كانهم



كانهم اقمار وهم لابسات افخر الملابس والجلل فلما  
روني قالوا لي مرحبا مرحبا يا سيدنا واهلا بك يا  
مولانا ونحن لنا شهر في انتظارك فالحمد لله الذي  
من علينا بمن يستحقنا ويستحقه ثم اجلسوني عني مرتبة وقالوا  
انت من اليوم سيدنا والحاكم علينا ونحن خدامك ونحن  
طاعتك ثم قدموا الي شي من الماكول فاكلت ومن المشروب  
فشربت وجلسوا يحدثوني وهم في غاية الفرح والسرور فادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الحديث فقالت لها اختها ديزان يا اختاه  
ما اطيعك حديثك وما احلاه قالت ان عفي عني الملك ولم  
يقتلني فاسي في الليلة المقبلة احذركم بما هو اعجب من  
هذا واغرب

### الليلة الثالثة والستون من حديث الف ليلة وليلة

فلما كانت الليلة القابلة قالت ديزان لاختها شهرزاد يا  
اختاه ان كنتي غير نائمة فادعي لنا باقي الحديث قالت لها  
حبيا وكرامة بلغني ان القلندري الثالث قال للصبيبة يا  
سيدتي فلما اقبل الليل اجتمعوا حولي وقدموا لي مايدة من  
الغواكي ومن النقولات شئ لا يوصف بلسان وقدموا لي  
المدام وبدوا البعض منهم يغني والبعض منهم يضرب بالعود ودارت  
بيننا الكاسات والطاسات وهجم علي الفرح حتي اذه انساني كل  
هم في الدنيا وقلت هذا هو العيش الهني ولم ارل علي مثل ذلك  
الي نصف الليل فقالوا لي اختر منا من شئت ثبات عندك الليلة  
وما تعود ثبات الا الي اربعين يوم فاخترت منهم واحدة مليحة  
الوجه كاملة الغنون بحاجب مقرون كما قال فيها الشاعر  
هذه الابهيات

تنتي

E

تثنت كغصن بان مرفه ربح الصبا  
وماست فما اشهى وابها واغربا  
ولاحت ثناياها اذا ما تبست  
فخلنا بان البرق جاور كوكبا  
وارخت من الشعر اليهم ذوايها  
فعان الضحي جناح من اللؤلؤ غيها  
ولما تجلا وجهها بظلامه  
اضات لنا الاكوان شرقا ومغربا  
تشبه بالغصن العزيز جهالة  
وحاشا معاينها تشبه بالظبا  
فمن اين للظبي العزيز قوامها  
ومشروبها المعسول قد طاب مشربا  
واعينها النجل القوائل في الهوي  
سبين القليل المتهم المعذبا  
صبوت اليها صبوة جاهلية  
ولا عجب للمذنب الصب ان صبا

فادركي شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث قالت لها اخذها  
ديناران يا اختاه ما احسن حديثك وما عذبة وما احلاه قالت  
لها



لها ان عني الملك ولم يفتلني فالليلة المقبلة احذركم  
بحديث اعجب من هذا الحديث واغرب

الليلة الرابعة والستون من حديث حكايات الف  
ليلة ليلة

فلما كانت الليلة القابلة قالت ديارك لاختها شهرزاد يا  
اختاه ان كنتي غير ناجية فاتي لنا باقي الحديث قالت لها حبا  
وكرامة بلغني ان القلندري الثالث قال للصبيبة يا سيدتي  
فتمت مع الجارية بليلة ما رايت عمري اطيب منها ولا احسن  
منها فلما كان عند الصباح دخلت الكهف فغسلت فالبسوني  
الحسن ما يكون من الثياب وقدموا لنا المائدة فاكلنا وشربنا  
ودارت الكوس بيننا الى الليل فقالوا اختر من شئت منا لتنام  
معك فاخترت منهم واحدة كاملة الاوصاف شهية الاعطاف  
كما قال فيها الشاعر

رايت في صدرها حقان قد ختما

يمسكت تمنع العشاق ضمهما

فحرسها بسهام من لواظها

فتمت عندها تلك الليلة الى الصباح فما رايت مثلها ثم دخلت  
الى الكهف ولبست افخر الثياب وجلست على المائدة تاكل وتشرب  
ودخلت في ازغد عيش ولم ازل علي هذا الحال مدة سنة كاملة ولما  
كان

كان رأس السنة الجديدة جلسوا حولي وندوا بكوا وبودعوني  
 وبتعلقوا بأن يالي فقلت لهم ما اصابكم قطعتم قلبي قالوا نعم ما  
 عرفناك وقد عاشرنا كثير ناس ما راينا مثلك فلا ارحس الله منك  
 ثم بكوا ايضا فقلت لهم ما تخبروني عن سبب هذا البكا  
 فقالوا ان سبب بكادنا انك وان سمعت منا لم تتفرق ابدا وان  
 خالفتنا فتفرق منا وقلبتنا يحدثنا بانك ما تسمع منا فقلت لهم  
 اخبروني اذا اسمع منكم فقالوا ان سالتنا عنا فنحن بنات ملوك  
 وقد اجتمعنا هنا من مدة سنتين وفي كل سنة نغيب اربعين  
 يوم ونجى نفقد سنة ناكل ونشرب ونروح نغيب اربعين يوم  
 ونجى وهذا بناينا وسبب خالفتك لنا هو لما نفهم  
 نسلنا من مقامنا القصر وهم مائة مفتح لاداة خراطة فامتح ونفزع  
 وكل واشرب وهذا وكل خراطة نفعلها كغفاري تعاليل ذلك اليوم  
 الا هذه الخراطة التي بناها من الذهب الاحمر فانك امتي ما  
 فمحتلها يكون سبب البغراق بيننا وبينك فانرك شهر ران الصباح  
 فسكنت عن الحديث فقالت لها اختها ديناران يا اختاه ما احسن  
 حديثك الليلة وما احلاه قالت ان عفي عني الملك ولم يمتلني  
 ادسا الله تعالى في الليلة المقبلة احذركم بحديث اعجب من هذا  
 واغرب فقال الملك والله لا اقتلها حتى اسمع ما تحدث به مع اختها  
 ومون اقتلها كعادتي مع امثالها

الليلة الخامسة والستون عن حكايات  
 الف ليلة وليلة

فلما كادت الليلة القابلة قالت ديناران لاختها شهر ران يا اختاه  
 ان كنتي غير نائمة فاقمي لنا باقى الحديث قالت لها حبا وكرامة  
 بلغني ايها الملك السعيد ان القلندري الثالث قال للصبي يا  
 سيدتي

